



**BỘ  
QUY TẮC  
ỨNG XỬ  
2023**



## CÔNG TY THÀNH VIÊN

### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỤC TỈNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

## LỜI NÓI ĐẦU

## CHƯƠNG I: GIỚI THIỆU

### Nội dung

	Trang
1. Về công ty	4
2. Sứ mệnh và tầm nhìn	4
3. Triết lý của chúng tôi	4
4. Chiến lược và quản trị nhân sự	5

## CHƯƠNG II: NGUYÊN TẮC, CAM KẾT VÀ TRÁCH NHIỆM

1. Thượng tôn pháp luật	5
2. Liêm chính và minh bạch	6
3. Chống tham nhũng - hối lộ	6
4. Quyền riêng tư và bảo mật thông tin	8
5. Quyền sở hữu trí tuệ	9
6. Bảo vệ môi trường và hạn chế rác thải	9
7. Báo cáo, cảnh báo vi phạm và tố giác tội phạm	10

## CHƯƠNG III: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

1. Phạm vi và đối tượng áp dụng	12
2. Thông báo, khiếu nại	12

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhãn hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỤC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

## LỜI NÓI ĐẦU

Chào mừng bạn đã đến với Công ty Cổ phần Đầu tư T&C!

Tập đoàn T&C được thành lập vào năm 2006 với tên gọi chính thức trong hồ sơ đăng ký tại Sở Kế hoạch và đầu tư thành phố Hà Nội là “Công ty Cổ phần Đầu tư T&C”. Sự ra đời của Tập đoàn được bắt nguồn dựa trên nền tảng phát triển lớn mạnh của một chuỗi các công ty thành viên bắt đầu đi vào hoạt động từ năm 1994. Sức mạnh của Tập đoàn được xây dựng và phát triển dựa trên hoạt động thành công của 11 công ty thành viên dưới sự lãnh đạo của đội ngũ cán bộ năng động, có năng lực và đội ngũ nhân viên có nghiệp vụ chuyên môn cao và đầy lòng nhiệt huyết. Trách nhiệm, sự cam kết, chất lượng phục vụ và niềm tin của khách hàng là những tiêu chí hoạt động của Tập đoàn và tập thể cán bộ nhân viên.

Định hướng phát triển của Tập đoàn T&C luôn hướng đến các lĩnh vực đầu tư phù hợp với nhu cầu phát triển của xã hội và thời đại từ góc độ đi trước đón đầu những cơ hội trước khi nó xảy ra. Mục tiêu hoạt động của Tập đoàn là khao khát được giới thiệu các sản phẩm máy móc, trang bị hiện đại của nhà cung cấp danh tiếng trên thế giới tới thị trường Việt Nam và mở rộng phát triển các lĩnh vực hoạt động mới có nhiều tiềm năng như y tế, ô tô, kho bãi, và hậu cần. Tập đoàn T&C đã, đang và sẽ tiếp tục góp sức mình vào sự phát triển của nền kinh tế Việt Nam trong thế kỷ 21 này.

Bộ Quy Tắc Ứng xử này là một bản hướng dẫn mang tính thực tế để đảm bảo rằng chúng ta sống, làm việc theo các giá trị cốt lõi của Tập đoàn T&C bằng chính những hành động của chúng ta. Bộ Quy Tắc được sử dụng như một quy phạm đạo đức với hướng dẫn ứng xử một cách có đạo đức của các nhân viên thuộc Tập đoàn T&C. Thương hiệu và danh tiếng của chúng ta đã và đang được tạo dựng trong suốt hơn 30 năm qua và tất cả CBNV đều có trách nhiệm đối với việc quảng bá và bảo vệ danh tiếng đó. Với tư cách là đại diện của Tập Đoàn T&C, các bạn và bất kỳ ai với tư cách là nhân viên của Tập đoàn T&C, có trách nhiệm trở thành những đại sứ thương hiệu của Tập đoàn, thông qua việc tôn trọng triệt để Bộ Quy Tắc Ứng Xử này. Bộ Quy Tắc này được áp dụng cho tất cả thành viên trong Tập Đoàn T&C bất kể chức vụ hay vị trí, để bảo đảm rằng chúng ta đã giữ vững các tiêu chuẩn cao nhất có thể về chất lượng và các thông lệ kinh doanh có đạo đức. Điều này sẽ tạo niềm tin cho các thành viên, các cổ đông, khách hàng và tạo lợi thế cạnh tranh của Tập đoàn T&C và cho từng người trong chúng ta khi biết rằng mọi người có thể kỳ vọng ở từng thành viên của Tập đoàn T&C hành xử chuẩn mực và tin cậy nhất.

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**Nguyễn Phan Hồng Ngọc**

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỰC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

## CHƯƠNG I: GIỚI THIỆU

### 1. Về Công ty

Trong gần 30 năm hình thành và phát triển, Tập đoàn T&C đã tạo lập các chuẩn mực cao ở Việt Nam. Các đơn vị thành viên của T&C đã là những đơn vị tiên phong trên nhiều lĩnh vực tại thị trường Việt Nam thông qua việc hợp tác chiến lược với các đối tác quốc tế có uy tín – cung cấp các thiết bị và dịch vụ hiện đại đến với các lĩnh vực thiết bị nặng, ô tô, hậu cần, kho bãi và các thiết bị y tế của Việt Nam. Lĩnh vực kinh doanh của tập đoàn bao gồm:

- Phân phối máy móc xây dựng và khai thác mỏ
- Phân phối thiết bị công nghiệp
- Phân phối thiết bị y tế
- Phân phối và bán lẻ ô tô
- Hậu cần, kho bãi và đóng gói hàng hóa
- Tư vấn Thiết kế Kiến trúc, Kết cấu, Công nghệ & Cơ điện (MEP) và Quản lý dự án Xây dựng, Công nghệ & Cơ điện).

Tập đoàn T&C là nhà phân phối độc quyền chính thức tại Việt Nam cho những sản phẩm: Thiết bị xây dựng/mỏ Volvo (Thụy Điển); Máy khoan Epiroc (Thụy Điển); Xe nâng Still (Đức). Đại lý tại Việt Nam cho Honda (Nhật Bản); Siemens (Đức), Ebara (Nhật Bản) và xe tải Volvo (Thụy Điển)

### 2. Sứ mệnh và tầm nhìn

#### Tầm nhìn của chúng tôi:

- Trở thành một trong những tập đoàn hàng đầu Việt Nam dựa trên sức mạnh cùng với những nỗ lực và đổi mới không ngừng để đáp ứng nhu cầu của đất nước và xã hội phù hợp với kế hoạch công nghiệp hoá đất nước và sự phát triển kinh tế toàn cầu.
- Chúng tôi cam kết mang lại kết quả đáp ứng sự kỳ vọng cao nhất của khách hàng và các cổ đông.
- Trọng tâm của chúng tôi là đầu tư chiến lược và phát triển các lĩnh vực mục tiêu.
- Chúng tôi thiết lập môi trường làm việc thoải mái nhất cho tất cả nhân viên nhằm phát huy tối đa tiềm năng của từng người trong công việc cũng như trong cuộc sống.
- Chúng tôi quyết tâm đóng góp vào sự phát triển của đất nước và một xã hội phồn vinh.

### 3. Triết lý của chúng tôi: Tạo dựng LÒNG TIN và SỰ CAM KẾT

Chúng tôi xây dựng LÒNG TIN, sự tôn trọng và lòng trung thành với những đối tác trên cơ sở CAM KẾT mang lại kết quả với tầm nhìn đổi mới, mục tiêu của T&C là tiên bộ và liên kết tất cả thành một. Toàn cầu hoá là chìa khoá thành công và Công ty Cổ phần Đầu tư T&C là chìa khoá cho thành công của bạn.

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỰC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

## 4. Chiến lược, quản trị nhân sự: CON NGƯỜI TẠO NÊN SỰ KHÁC BIỆT

Tập đoàn T&C phấn đấu đảm bảo phân công đúng người cho từng công việc, vì vậy chúng tôi nghiêm túc tuân thủ các nguyên tắc trong chiến lược nhân sự của mình:

- Tôn trọng con người và năng lực cá nhân.
- Cơ hội tuyển dụng bình đẳng. Mọi cá nhân đều được tuyển dụng, đào tạo, thăng tiến và đãi ngộ dựa vào trình độ, sự thể hiện qua công việc và tiềm năng.
- Hỗ trợ đào tạo chuyên môn và phát triển nghề nghiệp để tối đa hoá cơ hội cho nhân viên.
- Tạo cơ hội cho nhân viên trong Công ty và trong Tập đoàn.
- Ưu tiên tuyển chọn, bổ nhiệm các nhân viên đang công tác trong tập đoàn vào các vị trí cần tuyển của tập đoàn.
- Khuyến khích và hỗ trợ nhân viên trong công việc cũng như trong cuộc sống.
- Thiết lập một môi trường làm việc hiệu quả theo phong cách mở và hỗ trợ lẫn nhau.

## Quản trị nhân sự: CON NGƯỜI LÀ TÀI SẢN QUÝ GIÁ NHẤT

Chúng tôi thành công bằng trí tuệ, lòng nhiệt tình và sự cam kết của nhân viên. Chúng tôi phát triển bằng những ý tưởng và sự đổi mới của các thành viên trong Tập đoàn.

Chúng tôi hiểu con người chính là nhân tố quan trọng cho sự thành công của chúng tôi. Mỗi thành viên, dù ở cương vị nào trong Tập đoàn, đều đảm bảo cho sự thành công đó. Chúng tôi coi sự phát triển của Tập đoàn là trách nhiệm của mỗi người. Vì thế, phong cách quản lý của chúng tôi với sự tham gia của cả nhân viên luôn khuyến khích mọi người chủ động tham gia và đóng góp khi thảo luận công việc. Tất cả những đề xuất mang tính xây dựng, góp phần mang lại thành công cho Tập đoàn luôn luôn được đón nhận.

## CHƯƠNG II: NGUYÊN TẮC, CAM KẾT VÀ TRÁCH NHIỆM

### 1. Thượng tôn pháp luật

Tinh thần thượng tôn pháp luật phải được thực thi tuyệt đối tại Tập đoàn T&C. Một doanh nghiệp phát triển bền vững cần được xây dựng trên nền tảng pháp lý vững chắc, trong đó tinh thần thượng tôn pháp luật phải được đặt lên hàng đầu. Tinh thần đó là nền tảng trong mọi hoạt động Tập đoàn T&C và trở thành nếp sống văn hóa thường xuyên của mỗi thành viên của Tập đoàn. Tại Tập đoàn T&C, chúng tôi cam kết tuân thủ các quy định pháp luật Việt Nam, các điều ước, cam kết quốc tế mà Việt Nam là thành viên và luật pháp của bất kỳ quốc gia/lãnh thổ nơi Tập đoàn T&C. Bên cạnh đó, chúng tôi cam kết tích cực tuyên truyền, phổ biến pháp luật đến từng cán bộ, nhân viên bảo đảm rằng tất cả thành viên tôn trọng và thực hiện nghiêm chỉnh các quy định của pháp luật. “Mọi người đều bình

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỤC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

đăng trước pháp luật” và từng cán bộ, nhân viên đều phải biết luật và tôn trọng pháp luật thì sẽ tránh được các hành vi vi phạm pháp luật. Chúng tôi cam kết hoạt động kinh doanh dựa trên nguyên tắc trung thực, không xâm phạm đến lợi ích của Nhà nước, lợi ích công cộng, quyền và lợi ích hợp pháp của người tiêu dùng.

## 2. Liêm chính và minh bạch

Hoạt động kinh doanh của Tập đoàn T&C dựa trên cam kết của chúng tôi là hành động chuyên nghiệp, minh bạch, công bằng và liêm chính. Tập đoàn T&C không dung thứ cho bất kỳ hình thức hối lộ nào và tham nhũng và chúng tôi yêu cầu các cán bộ và nhân viên của tất cả các công ty, chi nhánh thuộc Tập đoàn T&C và của tất cả những người có liên quan (bao gồm các đại lý, nhà cung cấp và đại lý của chúng tôi) hành động theo chính sách này.

Tập đoàn T&C khẳng định là công ty chính trực trong tất cả các mối quan hệ với Cơ quan Nhà nước. Chúng tôi cam kết không thực hiện những hành vi phi pháp, trái đạo đức để thu thập thông tin hoặc che đậy thông tin nhằm mang lại lợi ích riêng cho công ty. Chúng tôi cam kết giữ các tiêu chuẩn cao về quyền con người, quyền lao động, quyền riêng tư, đạo đức kinh doanh, trách nhiệm đối với môi trường và chống tham nhũng. Chúng tôi đảm bảo sự minh bạch về tài chính, tuân thủ các nguyên tắc, đạo đức trong kinh doanh và bảo vệ dữ liệu cá nhân. Sự liêm chính trong các báo cáo tài chính là yêu cầu tuyệt đối để duy trì sự tin cậy của các cổ đông, khách hàng, nhà cung cấp và các bên có quyền lợi liên quan khác.

Chúng tôi nỗ lực ngăn ngừa các tác động đến môi trường, vi phạm nhân quyền và các quyền tự do cơ bản, các rủi ro đối với sức khỏe và sự an toàn của cá nhân.

Cuối cùng, Tập Đoàn T&C đấu tranh chống mọi hình thức phân biệt đối xử và vi phạm pháp luật.

## 3. Chính sách chống tham nhũng - hối lộ

### Định nghĩa

- **Hối lộ** là việc đưa ra, hứa hẹn, cho, nhận và gạ gẫm một khoản tài chính hoặc lợi thế khác như một sự xúi giục hoặc phần thưởng cho một người thực hiện không đúng chức năng hoặc hoạt động. Hiệu suất không phù hợp có nghĩa là hiệu suất dẫn đến vi phạm kỳ vọng rằng một người sẽ hành động một cách thiện chí, không thiên vị hoặc phù hợp với vị trí của sự tin cậy.
- **Hối lộ người khác** có nghĩa là:
  - a) Cung cấp, hứa hẹn hoặc cung cấp tài chính hoặc lợi thế khác cho người khác, hoặc trực tiếp hoặc thông qua một bên thứ ba, trong đó Đại diện T&C dự định lợi thế để: (a) tạo ra một người thực hiện không đúng chức năng hoặc hoạt động có liên quan; hoặc (b) thưởng cho một người vì thực hiện không đúng chức năng hoặc hoạt động đó; hoặc
  - b) Cung cấp, hứa hẹn hoặc cung cấp tài chính hoặc lợi thế khác cho người khác, hoặc trực tiếp hoặc thông qua một bên thứ ba, nơi các

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhãn hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỰC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

Đại diện của T&C biết hoặc tin rằng việc chấp nhận lợi thế tự nó sẽ tạo thành hoạt động không phù hợp của một chức năng có liên quan;

- **Nhận hối lộ** có nghĩa là:

- a) Yêu cầu, đồng ý nhận hoặc chấp nhận một khoản tài chính hoặc lợi thế khác, hoặc trực tiếp hoặc thông qua một bên thứ ba, dự định rằng, do đó, một chức năng hoặc hoạt động liên quan phải được thực hiện không đúng cách (cho dù bởi Đại diện của T&C hay người khác);
- b) Yêu cầu, đồng ý nhận hoặc chấp nhận một khoản tài chính hoặc lợi thế khác, hoặc trực tiếp hoặc thông qua một bên thứ ba; và yêu cầu, và thỏa thuận hoặc chấp nhận chính nó cấu thành hiệu suất không phù hợp bởi Đại diện của T&C của một chức năng hoặc hoạt động có liên quan;
- c) Yêu cầu, đồng ý nhận hoặc chấp nhận một khoản tài chính hoặc lợi thế khác, hoặc trực tiếp hoặc thông qua một bên thứ ba, như một phần thưởng cho việc thực hiện không đúng cách (cho dù do Đại diện của T&C hoặc một người khác) của một chức năng hoặc hoạt động có liên quan;
- d) Thực hiện không đúng hoặc yêu cầu, đồng ý hoặc nhượng bộ cho người khác một cách không phù hợp thực hiện một chức năng hoặc hoạt động có liên quan trước hoặc do hậu quả của Đại diện của T&C yêu cầu, đồng ý nhận hoặc chấp nhận một khoản tài chính hoặc lợi thế khác, trực tiếp hoặc thông qua một bên thứ ba; Cần lưu ý rằng mục đích của các hành vi phạm tội được mô tả tại Điều này không quan trọng liệu lợi thế có phải là (hoặc) vì lợi ích của Đại diện T&C của một người khác.

- **Hối lộ một quan chức Nhà nước** có nghĩa là: Cung cấp, hứa hẹn hoặc đưa ra bất kỳ lợi thế tài chính hoặc lợi thế nào khác, trực tiếp hoặc thông qua bên thứ ba, cho một viên chức nhà nước hoặc cho một người khác theo yêu cầu của viên chức nhà nước hoặc với sự tán thành hoặc đồng ý của công chức với ý định: (i) Ảnh hưởng đến viên chức nhà nước về năng lực của viên chức nhà nước với tư cách là viên chức nhà nước; và (ii) Có được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh hoặc một lợi thế trong quá trình kinh doanh.
- **Quà tặng** bao gồm tiền bạc, hàng hóa hoặc dịch vụ được trao có vẻ như một dấu hiệu của tình bạn hoặc sự đánh giá. Quà tặng không có vai trò gì trong quá trình kinh doanh ngoài thể hiện lòng biết ơn được đưa ra để đánh dấu hoặc tăng cường quan hệ hoặc thúc đẩy Tập đoàn T&C của người tặng. Ví dụ bao gồm kết hợp biểu tượng hoặc thông điệp trên vật phẩm quảng cáo như lịch hoặc bút.
- **Đãi ngộ** bao gồm giải trí, ăn uống, chiêu đãi, vé xem giải trí, xã hội hoặc các sự kiện thể thao và tham gia các môn thể thao hoặc các sự kiện khác.

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỤC TỈNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

Các hoạt động như vậy thường được đưa ra được nhận để bắt đầu hoặc phát triển mối quan hệ với doanh nhân hoặc bên thứ ba.

Lập luận cho sự đăi ngộ thường được đưa ra rằng nó cung cấp một môi trường trung lập, thoải mái trong đó các mối quan hệ kinh doanh có thể được bắt đầu, thúc đẩy và truyền đạt thông tin. Sự đăi ngộ yêu cầu chủ nhà phải có mặt, nếu không chỉ là quà. Lạm dụng xảy ra với lòng hiếu khách khi nó quá giá trị, được trao quá thường xuyên hoặc khiến người nhận phải có nghĩa vụ.

- **Chi phí** là việc cung cấp hoặc hoàn trả bởi một Tập đoàn T&C du lịch và các chi phí khác có liên quan chi phí phát sinh bởi một khách hàng tiềm năng, khách hàng hoặc đối tác kinh doanh, trong đó khoản bồi hoàn không được chỉ định như một phần của thỏa thuận hợp đồng. Lạm dụng thường xảy ra nơi mà các chuyến du lịch hoặc các sự kiện đi kèm với sự hiếu khách quá mức, sang trọng chỗ ở, mức độ nội dung kinh doanh thấp hoặc cung cấp chi phí cho gia đình hoặc bạn bè của người kinh doanh

#### ***Tuyên bố về chống tham nhũng – hối lộ***

- T&C áp dụng các biện pháp xử lý không khoan nhượng đối với tất cả các hình thức hối lộ và tham nhũng và sẽ nghiêm túc thực hiện các hoạt động kinh doanh của mình một cách đạo đức, trung thực và với tiêu chuẩn cao về sự liêm chính.
- Các quy định trong chính sách này đều dựa trên các yêu cầu pháp lý, do đó, vi phạm chính sách này có thể khiến các cá nhân và Tập đoàn T&C phải chịu các chế tài, bao gồm phạt tiền và phạt tù. Việc vi phạm này cũng có thể làm tổn hại nghiêm trọng đến uy tín của Tập đoàn T&C và nhân viên của T&C. Như vậy, nhân viên và đối tác kinh doanh sẽ không cung cấp, cho, nhận hoặc mời chào, dù trực tiếp hay gián tiếp, bất kỳ thứ gì có giá trị, nhằm cố tình gây ảnh hưởng bất hợp pháp đến các quyết định hoặc hành động của một cá nhân có vị trí tin cậy trong một tổ chức, cho dù việc làm đó nhằm mục đích đảm bảo cho lợi ích của Tập đoàn T&C hay những người liên quan đến giao dịch
- Bất kỳ sự không tuân thủ chính sách này của đại diện của T&C đều có thể bị kỷ luật hành động hoặc đình chỉ (đối với cán bộ, nhân viên và nhà thầu) và chấm dứt các hợp đồng liên quan hoặc các mối quan hệ thương mại (đối với đối tác và nhà cung cấp). Sự không tuân thủ này có thể cũng phải chịu các hình phạt hình sự và dân sự, bao gồm cả án tù và các khoản tiền phạt đáng kể, sẽ không được T&C hoàn trả.
- Tập đoàn T&C cũng sẽ tiến hành thẩm định đối với tất cả nhân viên (bao gồm cả nhân viên sẽ tuyển dụng trong tương lai), đại diện của T&C, đối tác kinh doanh, các dự án và hoạt động kinh doanh chính bao gồm từ thiện và tài trợ, đặc biệt là các hoạt động có rủi ro cao về nguy cơ xảy ra hối lộ và tham nhũng theo chính sách này.
- Tập đoàn T&C khuyến khích nhân viên, đại diện của T&C và đối tác kinh doanh báo cáo tất cả các trường hợp có nghi ngờ, hoặc các hành động cố



#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỤC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

tình vi phạm quy định về hối lộ và tham nhũng, đồng thời cấm các hành vi trả thù những người đã trung thực báo cáo. Tập đoàn T&C sẽ đảm bảo an toàn cho nhân viên, không bị phạt hoặc trả thù vì đã từ chối đưa hoặc nhận hối lộ hoặc từ chối tham gia vào các hành vi bất hợp pháp.

#### 4. Quyền riêng tư và bảo mật thông tin

Tập đoàn T&C cam kết tôn trọng nhân viên, cấm phân biệt đối xử và tạo môi trường làm việc chuyên nghiệp, lành mạnh. Chúng ta tuân thủ quy định pháp luật, nguyên tắc, tiêu chuẩn về quyền riêng tư và bảo mật thông tin của Việt Nam, các điều ước quốc tế và pháp luật của các quốc gia nơi Tập đoàn T&C làm việc, hợp tác.

- Chúng ta phấn đấu duy trì một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, nơi mọi thành viên tôn trọng lẫn nhau.
- Tập đoàn T&C không phân biệt đối xử trong việc tuyển dụng, đề bạt thăng chức và đánh giá những người có liên quan dựa trên quốc tịch, chủng tộc, màu da, lịch sử gia đình, sắc tộc, tín ngưỡng, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, giới tính, khuyết tật, khuynh hướng tình dục, nơi sinh, tình trạng xã hội hoặc bất kỳ yếu tố cá nhân nào khác.
- Hành vi quấy rối tình dục nơi công sở không được chấp nhận và không thể tha thứ. Quấy rối tình dục tại nơi làm việc là hành vi có tính chất tình dục của bất kỳ người nào đối với người khác tại nơi làm việc mà không được người đó mong muốn hoặc chấp nhận và bị nghiêm cấm hoàn toàn và không thể được tha thứ tại môi trường làm việc.
- Chúng ta tôn trọng và bảo vệ thông tin về/thuộc về các cán bộ, nhân viên, cộng sự, khách hàng, cổ đông, các ứng cử viên và đối tác. Việc tiết lộ và sử dụng thông tin thuộc các cán bộ, nhân viên, cộng sự, khách hàng, cổ đông, các ứng cử viên và đối tác khi chưa được phép bị nghiêm cấm. Những dữ liệu này phải được bảo mật và chỉ được sử dụng cho các mục đích hợp pháp. Mọi cán bộ, nhân viên được yêu cầu bảo mật mật khẩu các tài khoản làm việc của công ty, không để tình trạng thất thoát thông tin và dữ liệu làm việc ra bên ngoài
- Việc chuyển giao tài liệu, thông tin phải đảm bảo đúng người, đúng việc và kịp thời. Người tiếp nhận thông tin có trách nhiệm bảo mật thông tin, không tự ý luân chuyển qua người khác.
- Chúng ta tôn trọng không gian làm việc của mọi người. Trong trường hợp khẩn cấp, theo yêu cầu từ cơ quan chức năng có thẩm quyền, hoặc vì mục đích hợp pháp, công ty tiếp cận đầy đủ và thanh tra các tập tin máy tính, e-mail, thư thoại, ứng dụng internet, hồ sơ kinh doanh, bản làm việc, tủ đồ và tài sản khác của công ty.

#### 5. Quyền sở hữu trí tuệ

Tập đoàn T&C cam kết tuân thủ các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên, các quy định pháp luật của Việt Nam về quyền sở hữu trí tuệ.

Chúng ta sẽ làm tất cả những gì có thể để bảo vệ tài sản sở hữu trí tuệ hợp pháp của mình, bao gồm nhưng không giới hạn đăng ký quyền tác giả, quyền liên

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỰC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

quan, quyền sở hữu công nghiệp đối với sáng chế, kiểu dáng công nghiệp, thiết kế bố trí, nhãn hiệu, tên thương mại, bảo vệ bí mật kinh doanh, bí quyết, công nghệ, yêu cầu cơ quan chức năng xử lý nếu phát hiện tài sản sở hữu của Tập đoàn T&C bị xâm phạm và sử dụng trái phép.

Đồng thời, chúng ta tôn trọng tất cả tài sản sở hữu trí tuệ của đối thủ cạnh tranh, khách hàng, đối tác và nỗ lực bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ thông qua việc tuân thủ nghĩa vụ được đề cập theo các thỏa thuận bảo mật đã ký kết.

Một trong những quy định của Tập đoàn T&C là nghiêm cấm bạo lực tự ý sao chép, sử dụng các phần mềm có bản quyền hoặc không có bản quyền vào bất kỳ một máy tính nào của công ty.

Mọi cán bộ, nhân viên của Tập đoàn T&C được yêu cầu tuân thủ các nghĩa vụ trên một cách liên tục trong suốt quá trình làm việc, thậm chí ngay cả khi không còn làm việc tại Tập đoàn T&C.

## 6. Bảo vệ môi trường và hạn chế rác thải

Tập đoàn T&C và mọi thành viên, nhân sự có nghĩa vụ tuân thủ tất cả các quy định hiện hành về bảo vệ môi trường và nỗ lực hết sức để bảo vệ môi trường.

Tại nơi làm việc, chúng ta nỗ lực trong việc đầu tư và sử dụng các trang thiết bị, máy móc thân thiện với môi trường. Tất cả chất thải, rác thải phát sinh trong quá trình hoạt động, kinh doanh đều được kiểm soát và xử lý theo quy định của pháp luật.

Tập đoàn T&C cam kết luôn chung tay xây dựng một môi trường thân thiện, hòa bình, phát triển cho tương lai. Cam kết bảo vệ môi trường cũng có nghĩa là chúng ta sẽ gắn kết hài hòa giữa phát triển kinh tế và bảo đảm tiến bộ xã hội với phát triển bền vững và bảo vệ môi trường.

Mọi cán bộ, nhân viên luôn luôn có ý thức tiết kiệm năng lượng và tài nguyên, hạn chế rác thải trong quá trình làm việc, trong việc sử dụng văn phòng phẩm, vật dụng, dụng cụ và các phương tiện làm việc khác mà công ty trang bị. Tắt đèn, máy móc thiết bị, máy lạnh khi ra khỏi nơi làm việc trong thời gian dài hoặc trước khi ra về.

## 7. Báo cáo, cảnh báo vi phạm & Tố giác tội phạm

- Tập đoàn T&C không chấp nhận bất kỳ hành vi gian lận, không tuân thủ pháp luật hoặc các hành vi sai trái khác của nhân viên trong Tập đoàn T&C cũng như các tổ chức, cá nhân bên ngoài Tập đoàn T&C trong quá trình làm việc tại T&C. Chính vì thế, quy trình tố giác hành vi sai phạm (sau đây gọi là “*quy trình*”) được thiết lập với mục tiêu cung cấp nguyên tắc chung để đảm bảo an toàn cho người tố giác mà không sợ những hệ lụy có thể xảy ra.
- Quy trình này quy định khái niệm và quy trình cơ bản để thiết lập và vận hành hệ thống xử lý vi phạm có chức năng tiếp nhận hoặc xử lý các báo cáo tự nguyện của người lao động và tổ chức, cá nhân bên ngoài Tập đoàn T&C (sau đây gọi là “*Đối tác kinh doanh*”) có liên quan đến hoạt động kinh doanh của Tập đoàn T&C về một hoạt động bất hợp pháp, hành vi sai trái, gian lận (sau đây gọi là “*Hành vi sai trái*”) được quan sát thấy

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỰC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

tại nơi làm việc; hoặc liên quan đến hoạt động kinh doanh của T&C. Quy trình này cũng có chức năng tư vấn, cung cấp cho nhân viên lời khuyên về việc liệu hành động nào vi phạm pháp luật/ phi đạo đức hay không theo luật hoặc quy tắc của T&C. Quy định này nhằm mục đích thúc đẩy phát hiện kịp thời và sửa chữa các hành vi sai trái và góp phần tăng cường quản lý tuân thủ của công ty.

- Nhân viên, nhà cung cấp, khách hàng, nhà thầu và các bên liên quan khác có thể thực hiện theo các bước quy trình được xây dựng để báo cáo bất kỳ mối quan ngại hoặc khiếu nại liên quan đến các vấn đề về kế toán - kiểm toán, kiểm soát nội bộ, các vấn đề công khai, xung đột lợi ích, giao dịch nội gián, thông đồng với đối thủ cạnh tranh hoặc bất kỳ hành vi gian lận, tham nhũng hay những việc làm sai trái khác của nhân viên.
- Quy trình này khuyến khích nhân viên hoặc các tổ chức, cá nhân bên ngoài báo cáo các hành vi sai trái cho Cán bộ được chỉ định độc lập mà không sợ bị phân biệt đối xử hoặc các hệ lụy liên quan, đồng thời giúp Tập đoàn T&C đưa ra những hành động thích hợp, bao gồm nhưng không giới hạn, việc kỷ luật hoặc chấm dứt hợp đồng lao động và/ hoặc dịch vụ với các tổ chức/cá nhân bị tố giác.
- Quy trình này cũng nhằm bảo vệ những người tố giác không bị phân biệt đối xử sau khi tố giác. Những khiếu nại không phù hợp và không có thật sẽ không được xem xét. Quy trình này không phục vụ giải quyết các hiềm khích cá nhân mà nên trình bày trực tiếp với các quản lý bộ phận để tìm hướng xử lý.

#### **Quy trình tố giác**

- Tập đoàn T&C khuyến khích nhân viên và các tổ chức, cá nhân bên ngoài cung cấp tên khi đưa ra cáo buộc. Bất kỳ cáo buộc không nêu rõ danh tính sẽ không được tiếp nhận. Tất cả các cáo buộc sẽ được xem xét mức độ thành thật, chính xác, khả năng xác nhận các nguồn thông tin cung cấp, và được đảm bảo bí mật trong suốt quy trình xử lý.
- Người cáo buộc có thể thực hiện báo cáo theo quy định tại Bộ Quy Tắc Ứng Xử này và/hoặc Quy chế Công ty và/hoặc Sổ tay Nhân viên. Việc có được các thông tin cần thiết sẽ giúp Tập đoàn T&C điều tra và đánh giá chính xác vụ việc. Chính vì thế, cáo buộc đưa ra phải thật cụ thể và chi tiết, ghi rõ các bên liên quan, ngày & thời gian diễn ra vụ việc, phân loại vụ việc, các bằng chứng chứng minh cho lời cáo buộc, và nếu có thể cung cấp chi tiết thông tin liên lạc để Tập đoàn T&C có thể gọi trong trường hợp cần thêm thông tin.
- Nếu người cáo buộc đưa ra cáo buộc một cách thiện chí nhưng không được điều tra xác nhận thì sẽ không có hành động nào được thực hiện chống lại họ. Tuy nhiên, nếu người cáo buộc đưa ra những cáo buộc có ác ý hoặc đơn giản là để gây ra sự tức giận, khó chịu hoặc hành động kỷ luật có thể được thực hiện đối với họ.
- Cán bộ được chỉ định độc lập là người do Tổng Giám đốc Tập đoàn T&C

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhãn hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỤC TỈNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

chọn và sẽ chịu trách nhiệm về tất cả cáo buộc được gửi tới. Đây cũng sẽ là người chịu trách nhiệm bảo lưu các trường hợp phát sinh và đảm bảo các vấn đề được đưa ra được giải quyết đúng.

### **Các biện pháp báo cáo**

- Người cáo buộc có thể báo cáo bằng văn bản, email hoặc lời nói tới: Quản lý bộ phận của mình; Tổng Giám đốc Tập đoàn T&C; Liên hệ số điện thoại Tập đoàn T&C hoặc email.
- Người cáo buộc phải càng cụ thể càng tốt khi lập báo cáo và bao gồm các chi tiết như: Loại hành vi sai trái bị cáo buộc; Các sự kiện xảy ra ở đâu và khi nào; Tên của những cá nhân liên quan và những người khác có thể có kiến thức về các vấn đề được báo cáo; Tại sao Người cáo buộc tin rằng hành vi cần được điều tra cá nhân hoặc tổ chức đã thực hiện hành vi sai trái bị cáo buộc như thế nào.
- Người cáo buộc được yêu cầu phải hành động một cách thiện chí và có căn cứ hợp lý liên quan đến bất kỳ báo cáo nào được thực hiện theo quy chế này.

### **Tính bảo mật**

Tập đoàn T&C sẽ đảm bảo bí mật thông tin cá nhân người tố giác và bảo vệ danh tính của họ trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép.

### **Bảo vệ và hỗ trợ người tố giác**

- Tập đoàn T&C nghiêm cấm phân biệt đối xử, quấy rối hoặc bất cứ hình thức tương tự đối với người đưa ra các cáo buộc chính xác. Người tố giác có thể ngay lập tức thông báo cho cán bộ được chỉ định độc lập nếu cảm thấy mình bị đối xử như một trong các hành vi trên. Báo cáo phải được thực hiện kịp thời để hỗ trợ cho công tác điều tra và giúp lãnh đạo Tập đoàn T&C đưa ra hành động/giải pháp thích hợp.
- Bất kỳ ai bị phát hiện trả thù một người vì đã báo cáo theo quy chế này hoặc tham gia vào cuộc điều tra theo quy chế này một cách thiện chí sẽ phải chịu xử lý vi phạm khi cần thiết, bao gồm kỷ luật và bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng lao động trong trường hợp này là cán bộ, nhân viên của T&C, và việc chấm dứt cam kết hoặc các thỏa thuận hợp đồng hoặc hành động thích hợp khác trong trường hợp là nhà thầu, nhà tư vấn hoặc các tổ chức và cơ quan đối tác.
- Trong một số trường hợp, người cáo buộc có thể cần phải đến trình diện để làm nhân chứng. Nếu nhân viên hoặc các tổ chức, cá nhân bên ngoài doanh nghiệp có thiện ý tố cáo hành vi sai phạm nhưng cuộc điều tra vẫn chưa hoàn thành thì sẽ không có hành động hay biện pháp nào được tiến hành để chống đối lại họ. Tuy nhiên, nếu một nhân viên đưa ra cáo buộc không đúng do hiềm thù hoặc vì lợi ích cá nhân, Tập đoàn T&C sẽ đưa ra các mức kỷ luật phù hợp, thậm chí là báo với cơ quan chức năng.

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỰC TÍNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

## CHƯƠNG III: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

### 1. Phạm vi và đối tượng áp dụng

Bộ Quy Tắc Ứng Xử được xây dựng và hoàn thiện để làm cơ sở để công ty điều hành kinh doanh, xây dựng văn hóa và môi trường làm việc, quản lý nhân viên, xây dựng và xử lý các trường hợp vi phạm.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử được áp dụng trên phạm vi toàn Tập đoàn T&C, bao gồm Công ty Cổ phần Đầu tư T&C, văn phòng trụ sở chính, văn phòng đại diện và tất cả các chi nhánh, địa điểm kinh doanh, xí nghiệp kho vận, và tất cả các công ty thành viên thuộc Tập đoàn T&C.

Tất cả cán bộ, nhân viên của Tập đoàn T&C ở tất cả các vị trí điều hành, quản lý, nhân viên đều có trách nhiệm và nghĩa vụ tuân thủ Bộ Quy Tắc Ứng Xử.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử được công bố, phổ biến và tuyên truyền tới mọi thành viên. Tập đoàn T&C nỗ lực truyền đạt Bộ Quy Tắc Ứng Xử tới tất cả mọi người và mong đợi ở các đối tác, khách hàng và bên thứ ba khác sự tôn trọng nhất định đối với Bộ Quy Tắc Ứng Xử.

Tùy thuộc vào những thay đổi trong chiến lược kinh doanh của công ty, những thay đổi/cập nhật có thể được thể hiện trong Bộ Quy Tắc Ứng Xử cho phù hợp với thực tế, nhưng không được trái với Hiến pháp và Pháp luật Việt Nam, các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên.

### 2. Thông báo và khiếu nại

Công ty hoan nghênh và trân trọng đón nhận những ý kiến đóng góp hoặc khiếu nại của bạn về mọi mặt hoạt động của Tập đoàn T&C để cải tiến cách làm việc và nâng cao hiệu quả công việc. Chủ trương của T&C là giải quyết những khiếu nại của nhân viên liên quan đến công việc một cách nhanh chóng và công bằng.

Nếu khiếu nại liên quan đến công việc của bản thân thì bạn nên trình bày vấn đề với cấp trên trực tiếp và cố gắng đạt được kết quả hợp lý và chấp nhận được.

Nếu cấp trên trực tiếp giải quyết chưa thỏa đáng hoặc khi bạn muốn đóng góp ý kiến về những vấn đề mang tính chất toàn công ty thì có thể gặp Phòng Hành chính Nhân sự để được trình bày hoặc đề đạt lên Ban Giám đốc giải quyết.

#### **Quy trình Giải quyết khiếu nại**

- Khi nhận được khiếu nại, cán bộ được chỉ định độc lập cần xem xét, tiếp nhận thông tin khiếu nại và đánh dấu “thông tin tuyệt mật” để đảm bảo tính bí mật.
- Ngay sau đó, Cán bộ được chỉ định độc lập có trách nhiệm thông báo cho Tổng giám đốc và chủ trì phối hợp với các bộ phận/phòng ban liên quan tiến hành điều tra sơ bộ ban đầu để đảm bảo hành động kịp thời và hợp lý.
- Sau điều tra sơ bộ, toàn bộ sự việc sẽ được xem xét trong một khung thời gian hợp lý để đi đến quyết định có hay không tiến hành điều tra chi tiết. Nếu không, Cán bộ được chỉ định độc lập sẽ ban hành báo cáo điều tra.
- Báo cáo điều tra sẽ do cán bộ được chỉ định thông báo cho Tổng giám đốc Tập đoàn T&C. Ngoài ra, nếu khiếu nại liên quan đến các cán bộ cấp quản

#### CÔNG TY THÀNH VIÊN

##### CÔNG TY CỔ PHẦN MÁY VÀ PHỤ TÙNG T&C

Đại lý ủy quyền duy nhất của hai nhà hàng toàn cầu Volvo CE và Epiroc tại Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI CÔNG NGHIỆP T&C

Một trong những nhà phân phối máy móc, thiết bị công nghiệp hàng đầu Việt Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ TƯ VẤN DỊCH VỤ Y TẾ Y ĐẠO

Công ty chuyên đầu tư vào lĩnh vực y tế và chăm sóc sức khỏe

##### CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ Y TẾ T&C

Nhà phân phối chính thức của hãng Siemens HealthCare Diagnostics

##### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ LIÊN PHƯƠNG

Đại lý ủy quyền đầu tiên của Honda Việt Nam khu vực phía Nam

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C HÀ NỘI

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến hậu cần và kho bãi

##### CÔNG TY CỔ PHẦN KHO BÃI VÀ GIAO NHẬN T&C

Đơn vị cung cấp dịch vụ xử lý và vận chuyển đơn hàng đa kênh/đa nền tảng

##### CÔNG TY CỔ PHẦN PHỤC HỒI CHỨC NĂNG AN PHÁP

Cung cấp các giải pháp điều trị chuyên sâu cho các bệnh lý cơ - xương - khớp - cột sống

##### CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ CÔNG NGHỆ & XÂY DỰNG M.E.I (VIỆT NAM)

Quản lý các dự án xây dựng và cung cấp thiết kế cơ khí, điện, hệ thống nước

##### CÔNG TY CỔ PHẦN T&C TRUCKS

Nhà phân phối ủy quyền của Volvo Trucks tại Việt Nam

##### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - DỊCH VỤ KỸ THUẬT LỤC TỈNH

Đơn vị tiên phong trong lĩnh vực cung cấp thiết bị y tế và hóa chất xét nghiệm tại Việt Nam

lý, vụ việc sẽ được trình bày trong cuộc họp Hội đồng quản trị của T&C.

- Khi nhận được báo cáo điều tra ban đầu, Hội đồng quản trị sẽ thành lập Ủy ban đánh giá đạo đức T&C để đánh giá khiếu nại. Ủy Ban này bao gồm Tổng Giám Đốc và các thành viên khác do HĐQT lựa chọn.
- Ủy ban đánh giá đạo đức T&C sẽ mở cuộc họp xem xét khiếu nại và xác định có nên tiến hành điều tra chi tiết hay không. Tuy nhiên, thông tin cá nhân của người tố giác cần được các thành viên của Ban giữ bí mật trong suốt quá trình điều tra.
- Nếu Ủy ban đánh giá đạo đức T&C ra quyết định không cần tiến hành thủ tục điều tra chi tiết, Ủy ban nên đưa ra đề xuất về kế hoạch khắc phục hậu quả và mức kỷ luật tương ứng với mức độ nghiêm trọng của hành vi phạm tội khi kết thúc cuộc họp.
- Các mức kỷ luật sẽ bao gồm nhưng không giới hạn: Kỷ luật; Sa thải; Yêu cầu trả lại hoặc bồi thường tài sản; Yêu cầu bồi thường bảo hiểm; Tiến hành các thủ tục tố tụng.
- Sau khi kết thúc cuộc họp, biên bản cuộc họp sẽ được lập và lưu trữ bảo mật. Các cấp quản lý của Tập đoàn T&C tiến hành khắc phục hậu quả và đưa ra quyết định kỷ luật theo kiến nghị của Ban.
- Trong trường hợp cần thiết, cán bộ được chỉ định độc lập sẽ liên hệ với người tố giác để làm rõ thông tin.
- Trong thời gian điều tra, nếu khiếu nại cho thấy rằng hoạt động bất hợp pháp đã xảy ra, Tập đoàn T&C có quyền trình khiếu nại tới Cơ quan Nhà nước có thẩm quyền. Tùy theo tính chất từng khiếu nại, người bị khiếu nại sẽ được thông báo về cáo buộc liên quan tới mình và được cho cơ hội để bác bỏ cáo buộc. Những đối tượng không có tinh thần hợp tác hoặc cố tình cung cấp thông tin sai lệch trong quá trình điều tra sẽ bị kỷ luật nghiêm ngặt.
- Tất cả ghi chép bằng văn bản liên quan đến khiếu nại phải được lưu trữ bảo mật trong tập hồ sơ điều tra khiếu nại. Hồ sơ điều tra hoàn chỉnh phải được cán bộ được chỉ định độc lập cất giữ nơi an toàn.